

125. Edinburgh, National Library of Scotland,
Advocates' MS 18.7.7

Sedulius, "Carmen Paschale"

[Ker 111, Gneuss 253]

HISTORY: Presumably English, late 10c with OE glosses of late 10c and 11c, and Latin glosses of similar and later date. From its later association with Adv. MSS 18.6.12 and 18.7.8, both with Thorney inscriptions (Ker 1964: 189), it is inferred that this too belonged to Thorney Abbey. Bound with these manuscripts, it was in the library of Henry Savile of Banke (1568–1617) and has his cipher for "Hnry Savil bnk" on f. 1r; no. 7 (m)-(o) in the catalogue in Gilson 1908 (cf. also Watson 1969: 18). Owned by the herald, historian, and collector Sir James Balfour of Denmilne (d. 1657; Mackie 1928; Cunningham 1989: 121–23), whose ex libris is on f. ii recto (dated 1630; the significance of dates in his ex libris is not certain; also Denmilne no. 56 on f. i recto and mark on f. 41 v). He had the three separately rebound. The majority of Balfour's manuscripts, including this one, were sold in 1698 (*A Catalogue* 1698: no. 189) to the Advocates' Library in Edinburgh (ex libris on ff. i recto, 1r). From approximately 1698 to 1840 the shelfmark was A.5.29 (f. i recto). In 1925 the Faculty of Advocates gave their non-legal collections of books and manuscripts to the nation on the foundation of the National Library of Scotland.

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: [ii] + [ii] + 41 + [ii] + [ii] leaves (4 modern [unnumbered] and 4 17c paper flyleaves). Leaves measure 200 x 125 mm. Writing area 165 x 95 mm. Ruling with hardpoint. Pricking with triangular awl in the outer margins, from first recto to last verso. Vellum is thick, with some modern repairs. HFHF regular throughout. Brown ink. Headings and initials in silver (oxidized), green, or red. The Latin text is a small Caroline minuscule (the final poem on f. 41v is in a different, rather later, hand). The OE glosses are in two hands, one a

square A-S minuscule contemporary with the text, the other smaller and later. The Latin glosses are in several hands, two of them apparently the same as those of the OE glosses.

COLLATION: I⁸ (ff. 1–8; ff. 3 and 6 halvesheets), II⁸ (ff. 9–16; ff. 3 and 6 halvesheets), III¹⁰ (ff. 17–26; ff. 4 and 7 halvesheets), IV⁸ (ff. 27–34), V⁸ (ff. 35–41; wants f. 8, probably blank).

CONTENTS:

A. Text (most items are in Huemer 1885).

1. Prefatory matter to Sedulius:

f. 1r/1–5 **HOC OPVS SEDVLIVS | INTER CARTVLAS DISPERSVM RELIQVIT** (Huemer 1885: vii n.).

f. 1r/5–7 ‘Sedulius epistola macedono’ (Huemer 1885: xi).

f. 1r/7–8 ‘Istud sequens .xvi. | uersuu(m) apologeticu(m)’ (Huemer 1885: xxii).

f. 1r/9–16 Turcius Rufus Asterius, ‘Sume sacer meritis ueracis dicta poaeteꝛ’ (Huemer 1885: 307; Riese 1869: no. 491).

f. 1r/17–20 ‘Sedulius uersificus primo laicus in italia’ (Huemer 1885: viii n.).

f. 1r/21–1v/1 ‘Mos e(st) poetaru(m) in suis carminib(us) componere’ (Huemer 1885: xxii).

2. Sedulius, ‘Carmen Paschale’:

ff. 1v/2–3v ‘Letter to Macedonius’: **INCIPIT APOLOGITICUS PROLOGUS SEDULII RETHORIS | DOMNO MEO AC BEATISSIMO PATRI MACEDONIO | PR(ES)B(ITER)O IN CHR(IST)O SALUTEM | ‘PRIVS QVAM ME | VENERABILIS PATER. . . p(er) om(nia) s(e)c(u)la s(e)c(u)lor(um). amen. | EXPLIC(IT) EP(ISTO)LA SEDULII AD MACEDON(IUM) PRESBITERUM’.**

f. 4r/2–19 Preface: **INCIPIT PROLOGUS ‘PASCHALES QVI | CUMQUE DAPES CONUIUA REQUIRIS’.**

ff. 4r/20–5r/10 Book 1.17–59: **INCIPIT PRAEFATIO ‘Cum sua gentiles studeant figmenta poetae’.**

f. 5r/11–5v Book 1.60–102: **INCIPIT INUOCATIO | ‘Om(ni)p(oten)s aeterne d(eu)s spes unica | mundi’.**

ff. 6r/1–11r/11 Book 1.103–368: **EXPOSITIO DE ENOCH QUOD**

SIT TRANSLATUS | 'PRIMUS ABUSQUE CHAO.... ueniente maniplos' EXPLIC(IT) LIB(ER) UETERIS.

ff. 11r/12-16v Book 2: INCIPIT LIBER NOUI TESTAMENTI. EXPOSITIO. | 'EXPULERAT PRIMOGENITUM SEUISSIMUS AGNUIS'.

ff. 17r/3-23v/8 Book 3: FINIT LIBER .I. INCIPIT .II. DE MIRACULIS NOUI | TESTAMENTI | 'PRIMA SVAE D(OMI)N(U)S THALAMIS DIGNATUS AD ESSE'.

ff. 23v/9-29v/13 Book 4: FINIT .II. INCIPIT . III. DE [] | 'IAM PLACIDAS IORDANIS ITEM TRANSGRESSUS ARENAS'

ff. 29v/14-40v/14 Book 5: EXPLIC(IT) LIB(ER) DE PASCHA .III. INCIP(IT) .III. OR(ATIO) CHR(IST)I AD P(AT)REM | 'HAS INTER UIRTUTIS OPES IAM PROXIMA PACSCHÆ'.

3. Poems on Sedulius:

ff. 40v/15-41r/5 EXPLICIUNT SEDULII. INCIPIUNT UERSUS | LIBERATI SCOLASTICI 'SEDULIUS D(OMI)NI PER CULTA NOUALIA PERGEN' (Huemer 1885: 309-10).

f. 41r/6-21 Bellesarius Scolasticus: 'Sedulius chr(ist)i miracula uersibus eden' (Huemer 1885: 307-8).

f. 41r/22-41v/4 'QUALITER ADFIXUS LIGNO IAM CHR(ISTU)S IN ALTO' (Forrest 1701: 109).

f. 41v/5-12 Pseudo-Vergil (*Anthologia Latina* 392): 'Vt belli sonuere tubę' [neumed] (Walther 1959: no. 19768).

B. Glosses. Of those in OE, the 10c glosses are scattered throughout ff. 1v-36v (Meritt 1945: no. 30, glosses. 28 [1] and 82-151); the 11c glosses are on ff. 1v-2r (glosses 1-81); they are both interlinear and marginal, the latter indicated below as (m):

f. 1v/6 (gl. 1); f. 1v/8 (m) (gl. 2); f. 1v/9 (gl. 3, 4, 5); f. 1v/10 (gl. 6, 7, 8); f. 1v/11 (m) (gl. 9); f. 1v/11 (gl. 10); f. 1v/12 (gl. 11); f. 1v/13 (partly m) (gl. 12); f. 1v/13 (gl. 13); f. 1v/14 (gl. 14, 15, 16); f. 1v/15 (gl. 17, 18); f. 1v/16 (gl. 19, 20); f. 1v/17 (gl. 21, 22), f. 1v/18 (gl. 23). f. 1v/20 (gl. 24, 25); f. 1v/ 21 (gl. 26, 27, 28, 29, 30); f. 1v/22 (gl. 31, 32); f. 1v/23 (gl. 33, 34, 35, 36, 37); f. 1v/24 (gl. 38, 39); f. 1v/25 (gl. 40, 41, 42); f. 1v/26 (gl. 43, 45); f. 1v/26 (partly m) (gl. 44); f. 2r/1 (gl. 46, 47, 48, 49, 50); f. 2r/4 1-2 (m) (gl. 51); f. 2r/2 (gl. 52, 53); f. 2r/2 (m) (gl. 54); f. 2/r/3 (gl. 55, 56); f. 2r/3 (m)

(gl. 57, 58); f. 2r/4 (gl. 59, 60, 61, 62); f. 2r/5 (gl. 63); f. 2r/6 (gl. 64, 65, 66); f. 2r/7 (partly m) (gl. 67); f. 2r/8 (gl. 68, 69, 70, 71); f. 2r/9 (gl. 72); f. 2r/10 (gl. 73, 74, 75, 76); f. 2r/11 (gl. 77, 78); f. 2r/12 (gl. 79); f. 2r/13 (gl. 80); f. 2r/14 (m) (gl. 81); f. 2v/3 (gl. 82); f. 2v/4 (gl. 83); f. 3r/2 (gl. 84); f. 3r/12 (gl. 85); f. 3r/20 (gl. 86); f. 3v/15 (gl. 87); f. 4r/7 (m) (gl. 88); f. 4r/11 (gl. 89); f. 4v/20 (gl. 90); f. 6v/4 (m) (gl. 91); f. 6v/18 (gl. 92); f. 8v/3 (m) (gl. 93); f. 8v/15 (m) (gl. 94); f. 9r/1 (gl. 95); f. 9r/26 (gl. 96); f. 9v/7 (gl. 97); f. 11v/6 (gl. 98); f. 11v/10 (m) (gl. 99); f. 12v/21 (m) (gl. 100); f. 13/25 (gl. 101); f. 13v/8 (m) (gl. 102); f. 13v/9 (m) (gl. 103); f. 15r/18 (m) (gl. 104); f. 15/24 (m) (gl. 105); f. 17v/4 (gl. 106); f. 17v/8 (m) (gl. 107); f. 17v/25 (gl. 108); f. 19v/5 (gl. 109); f. 21r/20 (gl. 110); f. 22r/15 (m) (gl. 111); f. 22r/22 (gl. 112); f. 23r/11 (gl. 113); f. 23r/14 (m) (gl. 114); f. 23r/24 (m) (gl. 115); f. 23r/26 (m) (gl. 116); f. 24v/5 (gl. 117); f. 24v/7 (gl. 118); f. 25v/17 (gl. 119); f. 26r/3 (m) (gl. 120); f. 26v/5 (gl. 121); f. 26v/6 (m) (gl. 122); f. 27r/13 (m) (gl. 123); f. 27v/5 (gl. 124); f. 28v/17 (gl. 125); f. 29r/6 (gl. 126); f. 29r/21 (gl. 127); f. 29r/26 (gl. 128); f. 29v/2 (gl. 129); f. 29v/21 (gl. 130); f. 30r/14 (m) (gl. 131); f. 30v/20 (m) (gl. 132, 133); f. 31v/16 (m) (gl. 134); f. 31v/24 (gl. 135); f. 32r/9 (partly m) (gl. 136, 137); f. 33r/26 (m) (gl. 138); f. 33v/26 (gl. 139); f. 34r/5 (gl. 140); f. 34r/18 (m; lemma in 19) (gl. 141); f. 34r/26 (gl. 142); f. 34v/9 (gl. 143); f. 34v/10 (m) (gl. 144); f. 34v/17 (gl. 145); f. 35r/16 (gl. 146); f. 35v/9 (gl. 147, 148); f. 35v/14 (gl. 149); f. 36r/3 (m) (gl. 150, 151); f. 36v/5 (gl. 152).

SPECIAL CHARACTERISTICS: There is considerable show-through, especially of initials. Oxidized and red initials and titles do not show up well. Some text is lost in the gutter or obscured by repair material (ff. 1v, 4r) or by shadows from stubs (ff. 7r, 12r, 15r).

PHOTO NOTES:

f. 1r in gutter: Lib(er): Bibl(iothecae): Fac(ultatis): Jur(idicae): Edinb(ur-
gensis):

f. 1v/6 gloss in gutter and under repair material: bec

f. 1v/10 do.: ofer

f. 1v/24 do.: of ge ... þristlæcinge

- ff. 2r–6r the marks in the lower right corner of the reproduction are not in the original
- f. 3v/2 in gutter: contin(et)
- f. 3v/20 in gutter: com(m)endo:
- f. 7r initials are: [C] R Q A U H E H X A S E S F I O F C S H P D T N A P
- f. 8r initials are: C I A D N A A P O E N A I M C D E D Q T F S I H P
- f. 8v/14 in gutter: IDOLATRIA
- ff. 9r–11r/9 the marks to the left are holes
- f. 11r/2 from foot initial: I
- f. 13r lower half initials are E R Q E C I M N H S
- f. 14r/2 heading: IH(SU)S XXX ANNORU(M) FACTUS QUANDO AD BAPTISMU(M) | UENIT
- f. 14r lower half initials are T T I I C G S I N E E
- f. 14v/8 heading: DE IEIUNIO
- f. 15r/9 heading: DE TEMPTATIONE DIABOLI ET ELECTIO AP(OSTO)LOR(UM)
- f. 16r initials are: U A S A M T C N U H I Q U T S O A A N N D E D N S N I
- f. 16v/6 in gutter: IN TE(M)PT(ATIONEM)
- f. 17r/1–2 heading: FINIT LIBER .I. INCIPIT .II. DE MIRACULIS NOUI | TESTAMENTI
- f. 17r/10–11 initials are: I Q
- f. 17r/14 initial: E
- f. 20r/3 initial: H
- f. 20v/6–8 initials are: I P S
- f. 20v/8 heading: DE MUTO ET CECO
- f. 20v/13–14 initials are: U Q
- f. 20v/19 heading: DE MULIERE QUE ERAT INCLINATA ANNIS .XUIII.
- f. 20v/22–23 initial are: UQ
- f. 21r last line initial: D
- f. 23r/15 heading UBI DISCIPULI INTERROGAB(AN)T IH(SU)M Q(U)IS MAIOR E(SS)E(T) IN | REGNO | CAELORU(M)
- f. 23v/9 heading: FINIT .II. INCIPIT .III. DE
- f. 26r top initials are: S I I T

- f. 26v/8 in gutter: PAUCI
 f. 30v/1-9 from foot in gutter opposite each line [u with loop to right]
 f. 32r/19-27 initials are: S N R O N I I T D
 f. 33r initials are: H ... S Q T ... I S I N Q Q S O A C E ... H H H I
 Q
 f. 34r initials are: I A I E E A D H A M N N P C S N F E S A S P N
 Q C P M
 f. 35r/21 mark in right margin is not in the original
 f. 39r/6 initial: L
 f. 39v/2-3 initials are: N S
 f. 40r/top initials are: V D I E Q P P G P
 f. 40v/15-16 heading: EXPLICIUNT SEDULII. INCIPIUNT UERSUS
 | LIBERATI SCOLASTICI
 f. 41r initials are: I S T E S S E D U L I U S A N T I S T E S Q S S U
 Q S

BIBLIOGRAPHY:

- A Catalogue of Curious Manuscripts ... collected by Sir James Balfour ... and now exposed to sale.* Edinburgh: Heirs of A. Anderson, 1698.
- Cunningham, I. C. "Latin Classical Manuscripts in the National Library of Scotland." *Scriptorium* 27 (1973): 64-90.
- Cunningham, Ian C. "The Manuscript Collections to 1925." In *For the Encouragement of Learning: Scotland's National Library 1689-1989*, ed. Patick Cadell and Ann Matheson, 119-38. Edinburgh: H. M. S. O., 1989.
- [Forrest, John ed.] *Coelii Sedulii Poemata Sacra.* Edinburgh: Heirs of A. Anderson, 1701.
- Gilson, J. P. "The Library of Henry Savile of Banke." *Transactions of the Bibliographical Society* 9 (1908): 127-210.
- Huemer, Johannes, ed. *Sedulii Opera Omnia.* Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, 10. Vienna: C. Gerold, 1885.
- Ker, N. R. *Medieval Libraries of Great Britain: A List of Surviving Books.* 2nd ed. London: Royal Historical Society, 1964.
- Mackie, J. D. *The Denmilne Manuscripts in the National Library of Scotland.* Edinburgh: Historical Association of Scotland, [1928].
- Meritt, Herbert Dean, ed. *Old English Glosses (A Collection).* The Modern Language Association of America, General Series 16. New York:

Modern Language Association of America, 1945.

Riese, A., ed. *Anthologia Latina ... Pars Prior: Carmina in Codicibus Scripta*. 2 parts. Leipzig: B. G. Teubner, 1869-1870.

Walther, Hans, ed. *Initia Carminum ac Versuum Medii Aevi Posterioris Latinorum*. Carmina Medii Aevi Posterioris Latina, 1. Göttingen: Vandenhoeck and Ruprecht, 1959.

Watson, Andrew G. *The Manuscripts of Henry Savile of Banke*. London: Bibliographical Society, 1969.

I. C. C.